

Les focalisations

Lorsqu'un narrateur fait un récit, une description, il adopte un point de vue ; il faut que quelqu'un perçoive ce qui est décrit.

Trois solutions sont possibles :

I. La focalisation zéro :

Un narrateur omniscient adopte le "point de vue de Dieu" (la formule est de Jean-Paul Sartre) ; il dévoile au lecteur les pensées de ses personnages, leurs sentiments, leur passé, leur avenir et il est capable de dire ce qui se passe dans plusieurs endroits à la fois.

Formule : Narrateur > Personnages

Exemple :

En 1809, M^{me} Descoings, qui ne disait point son âge, avait soixante-cinq ans. Nommée dans son temps la belle épicière, elle était une de ces femmes si rares que le temps respecte, et devait à une excellente constitution le privilège de garder une beauté qui néanmoins ne soutenait pas un examen sérieux.

Honoré de Balzac, *La Rabouilleuse*, 1842.

II. La focalisation interne :

Les objets sont vus par le regard d'un personnage ; le narrateur se limite aux perceptions et aux impressions de son personnage.

Formule : Narrateur = Personnage

Exemple :

"À travers le brouillard, il contemplait des clochers, des édifices dont il ne savait pas les noms ; puis il embrassa, dans un dernier coup d'œil, l'île Saint Louis..."

Gustave Flaubert, *L'Éducation sentimentale*, 1869.

III. La focalisation externe :

Le narrateur, à la fois extérieur aux personnages et limité dans sa perception, ne décrit que ce que pourrait voir un spectateur objectif, impartial, un témoin parfaitement neutre, qui ne se livre à aucune analyse psychologique.

Formule : Narrateur < Personnages

Exemple :

- Veux-tu lire ce qu'il y a d'écrit au-dessus de ta partition ? demanda la dame.
- *Moderato cantabile*, dit l'enfant.

La dame punctua cette réponse d'un coup de crayon sur le clavier. L'enfant resta immobile, la tête tournée vers sa partition.

- Et qu'est-ce que ça veut dire, *moderato cantabile* ?
- Je sais pas.

Une femme, assise à trois mètres de là, soupira.

Marguerite Duras, *Moderato cantabile*, Éd. de Minuit, 1958.